

Die alten, bösen Lieder

Text by *Heinrich Heine* (1797-1856)

Set by *Robert Alexander Schumann* (1810-1856), from *Dichterliebe*, op. 48, #16

Die alten, bösen Lieder,
[di: 'ʔal.tən 'bø:.zən 'li:.dɐ]
The old, bad songs,

Die Träume schlimm (bö's) und arg,
[di: 'tro:ɣ.mə ʃlɪm (bø:z) ʔunt ʔark]
the dreams bad (bad) and wicked,

Die lasst uns jetzt begraben,
Holt einen großen Sarg.

Hinein leg' ich gar manches,
Doch sag' ich noch nicht, was;
Der Sarg muss sein noch größer,
Wie's Heidelberger Fass.

Und holt eine Totenbahre,
Von Brettern (Und Bretter) fest und dick;
Auch muss sie sein noch länger,
Als wie zu Mainz die Brück'.

Und holt mir auch zwölf Riesen,
Die müssen noch stärker sein
Als wie der heil'ge (starke) Christoph
Im Dom zu Köln am Rhein. ...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

